

## Bulletin d'information et d'échanges autour du Potager du Roi Mai 2009

### Sommaire

#### Actualités :

- Un Mois Molière très diversifié
- LAAB, acte 1 : poétique et transversalité
- L'arrosoir

#### Cultures et plantations :

- Traitements phytosanitaires au Potager du Roi



### Jun 2009, un mois tout plein !

Autour du carré des pommes de terre, les visiteurs peuvent découvrir « C'est jamais gagné. L'exemple du parcours de Princesse Amandine® ». Cette exposition ludique explique les raisons et les méthodes utilisées pour créer une nouvelle variété de pomme de terre. Elle a été réalisée par Germicopa, premier producteur de variétés de pommes de terre français, avec la participation du Potager du Roi.

Mais le mois de juin c'est surtout le mois du théâtre et des animations débordantes de vie. Venez voir Phénomène et Cie et ses « Impromptus du terroir » (6 et 7 juin) ; Arts associés et leurs représentations de Feydeau, de Goldoni, de Laroche-Fermis et de Sauvajon (13, 14 et 28 juin) ; Un air de théâtre et sa mise en scène de « Morceaux choisis » de Carole Fréchette (27 juin).

Le Potager du Roi et l'Ecole nationale supérieure du paysage vous convient tout particulièrement à découvrir le Laboratoire associatif d'art et de botanique, avec une fête où science et création riment avec plantes et artistes (20 et 21 juin).

Vous pouvez aussi préparer le solstice d'été avec les élèves de première année de l'ENSP et leur soirée en plein air : « L'arrosoir » (20 juin).

## Le Nashi n. 24

**« Les impromptus du terroir », par Stéphanie Tesson et la troupe Phénomène et Compagnie, le samedi 6 et dimanche 7 juin**



Pour sa septième année consécutive au Potager du Roi, Stéphanie Tesson propose son nouveau spectacle-promenade « Les impromptus du terroir ». Lors de ce voyage gastronomique à travers la France sont développés, sur un mode ludique et poétique, quelques aspects écologiques et économiques de l'agriculture et de la pêche, en relation directe avec des préoccupations actuelles. C'est un spectacle qui possède une dimension pédagogique en même temps que divertissante.



A partir de 18h  
Plein tarif : 12 euros.  
Tarif réduit : 7 euros  
Contact. Tél. : 01 43 565222  
Fax : 01 43 56 06 58.  
[gingkoprod@aliceadsl.fr](mailto:gingkoprod@aliceadsl.fr)

Pour plus d'informations :  
[www.phenomene-cie.fr](http://www.phenomene-cie.fr)



## Le Nashi n. 24

**Arts associés, une troupe populaire d'amateurs très professionnels, le samedi 13 et dimanches 14 et 28 juin**



De la comédie pour tous et par tous au Potager du Roi :

« La Locandiera » de Carlo Goldoni (XVIII<sup>e</sup> siècle). Quel est l'homme capable de résister à une femme s'il laisse à celle-ci le temps d'user de tout son art ?  
Samedi 13 à 16h et dimanche 28 à 15h.

« Ma belle-mère est givrée » de Marie Laroche-Fermis (2004). Comment réparer les dégâts d'une belle-mère envahissante et gaffeuse et comment un bâton de ski pourra-t-il résoudre tous les problèmes !  
Samedi 13 à 20h30

« Fiancés en herbe », pièce en un acte de Georges Feydeau (début XX<sup>e</sup> siècle) : jouée par deux enfants !  
Dimanche 14 à 15h.

« Treize à table » de Marc-Gilbert Sauvajon (1952). Madeleine, très superstitieuse, et son mari attendent leurs invités et cherchent par tous les moyens à ne pas être treize à table.  
Dimanche 14 à 17h

Plein tarif : 8 Euros. Tarif réduit : 5 Euros.  
Contact. Tél. : 06 18 68 84 99

**Association « Un air de théâtre », une première expérience, le samedi 27 juin, 15h et 17h**



« Morceaux choisis » de Carole Fréchette (auteur dramatique canadien contemporain). Ce sont trois pièces courtes qui abordent des sujets comme la dérive amoureuse, la spéculation, l'incommunicabilité familiale. Tour à tour drôle, touchante, effrayante, émouvante, chacune de ces trois œuvres a trouvé une résonance personnelle pour les membres de l'association et aujourd'hui ils veulent la partager avec vous.

Tarif unique : 5 Euros  
Contact. Tél. : 06 63 51 51 88.  
Courriel : unairdetheatre@gmail.com

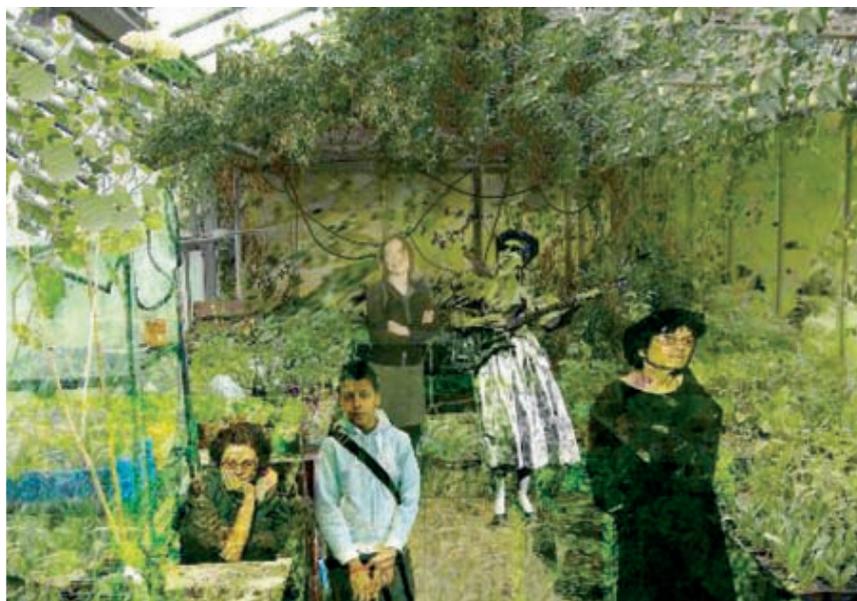
## Le Nashi n. 24



« Art & Botanique » par le Laboratoire associatif d'art et de botanique (LAAB),  
le samedi 20 et dimanche 21, 10h-18h

LAAB organise dans le Potager du Roi à Versailles la première édition de la manifestation Art & Botanique dont l'Acte 1 est dédié à la poésie. Une poésie qui traverse les démarches de nos artistes et scientifiques présents dans notre environnement naturel et paysager.

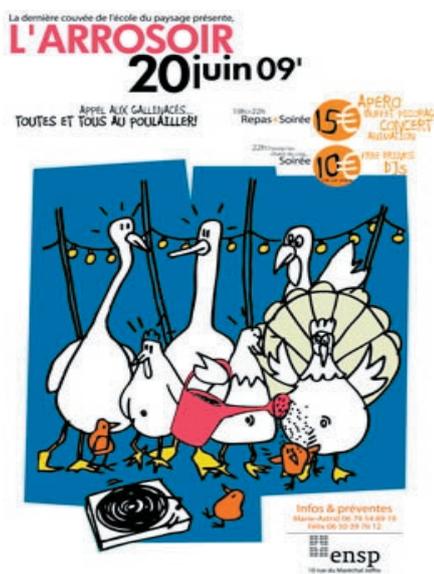
Plein tarif : 6,50 Euros. Tarif réduit : 3 Euros



Installation Esther Salmona et Etienne Rey

Informations :

Pour mieux connaître LAAB et le programme de la manifestation, voir  
<http://laab.ovh.org>



« L'arrosoir », la fête de fin d'année scolaire organisée  
par la promotion 2008-2012, 20 juin, 19h-...

Informations :

Marie-Astrid : 06 79 54 89 19

Felix : 06 50 99 76 12

## Le Nashi n. 24

### Traitements phytosanitaires, la réglementation et les intentions du Potager du Roi

Antoine Jacobsohn

Responsable du Potager du Roi, Versailles



Un site de production de fruits et de légumes, lieu d'un établissement d'enseignement supérieur et accueillant des nombreux visiteurs, ne rentre pas facilement dans le cadre de la réglementation concernant l'application des produits phytosanitaires. Pourquoi faisons nous des traitements, quelle est la réglementation et comment faisons nous pour la respecter sont les questions auxquelles cette courte contribution voudrait apporter quelques éléments de réponses. Commençons par une évidence : depuis de nombreuses années, les jardiniers du Potager du Roi cherchent à réduire les quantités de matières actives et le nombre de traitements à travers le choix du bon produit utilisé au bon moment (voir Nashi 12 de septembre 2006, 14 de mars 2007 et 21 de juillet 2008).

Pourquoi traiter ? Parce que c'est moins cher que de le faire à la main. Pour formuler une réponse plus polie : pour assurer une production de fruits et de légumes d'un aspect physique et gustatif commercialisables et pour répondre à des normes esthétiques. Prenons quelques exemples : il n'est pas possible de vendre, ni même de transformer en jus ou en confitures, des fruits fortement tavelés (maladie due à un champignon) ou encore des carottes creusées par les vers de la mouche dite de la carotte. Pour ce qui concerne les normes esthétiques il faut savoir que la majorité des formes fruitières historiques nécessitent des pousses de l'année saines (et donc droites) pour être réalisées correctement. Les traitements sont un moyen technique relativement moins coûteux que d'autres qui servent à atteindre nos objectifs : produire des fruits et des légumes goûteux, cultiver un jardin historique conjugué au présent. Nous aurons d'autres occasions de discuter de l'équilibre à trouver entre les normes contemporaines et celles du passé pour ce qui concerne l'entretien des jardins, et plus particulièrement de la présence de la végétation spontanée ou « mauvaises herbes ».

## Le Nashi n. 24

La réglementation : un arrêté du 12 septembre 2006 relatif à la mise sur le marché et à l'utilisation des produits phytopharmaceutiques (JORF du 21 septembre 2006) fixe un délai de rentrée dans les parcelles traitées. Ce délai est de 6 heures dans le cas général (absence de phrase de risque sur l'étiquette), de 24 heures pour les produits R36 (irritant pour les yeux), R38 (irritant pour la peau) et R41 (risques de lésions oculaires graves) et de 48 heures pour les produits R42 (pouvant entraîner une sensibilisation par inhalation) et R43 (pouvant entraîner une sensibilisation par contact avec la peau). La responsabilité incombe au propriétaire.

La démarche du Potager du Roi / Ecole nationale supérieure du paysage de Versailles : les efforts portent particulièrement sur la réduction du nombre et de la nocivité des traitements ainsi que sur le choix des moments de traitements. En 2008, année de forte pression pour la tavelure, le nombre de traitements avec un délai d'entrée de 48 heures était de 8 et ceux avec un délai d'entrée de 24 heures, de 2. Les traitements se font, dans la mesure du possible, le lundi (jour de fermeture au public) ou en fin de journée. Ils peuvent être effectués en journée mais alors sur des espaces qui ne sont pas ou peu fréquentés. Des efforts croissants sont aussi faits concernant la communication : nous tenons les usagers habituels du Potager informés des traitements et des délais d'entrée. La difficulté consiste à adopter une démarche transparente tout en réussissant à apaiser l'anxiété que provoque chez beaucoup l'annonce et la réalité d'un traitement. C'est peut-être à ce niveau que le Potager du Roi doit contribuer à faire reconnaître le travail des agriculteurs par la société civile car il est le condensé d'une certaine France : un lieu de tourisme culturel et un lieu de production alimentaire, l'un ne pouvant plus se faire sans la présence de l'autre.



L'équipe du Potager du Roi en mars 2009 (photo Lubomir Atanasov)

De gauche à droite – Mathias de Sainte-Marie, Antoine Jacobsohn, David Provost, Jacques Beccaletto, Jean-Baptiste La Quintinie, Geneviève Gnana, Sarah Simon, Jean-Daniel Duthoit, Christine Dufour, Jacky Provost, Sébastien Sandelli, François-Xavier Delbouis, Nelly Raynouard (bénévole), Jacques Bruant, Jérôme Meynard. Emmanuel Blot et Cyprien Vedrenne n'étaient pas présents ce jour-là.

Bulletin assemblé et composé par Antoine Jacobsohn, Geneviève Gnana et Sarah Simon.

Merci de contacter [a.jacobsohn@versailles.ecole-paysage.fr](mailto:a.jacobsohn@versailles.ecole-paysage.fr) pour toute contribution.

Retrouvez les précédents numéros sur le site du Potager du roi : [www.potager-du-roi.fr](http://www.potager-du-roi.fr)